

## CHAPTER V

### CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

#### 5.1 Conclusions

After analyzing the data, conclusions are drawn as the following.

1. The students' concept of translating theme and rheme is not the same, there are several students have concept that the translation of theme does not contribute to the essence of overall meaning and of course it is a wrong conception and there are two students have concept in translating have thought that the translation of theme contributes to the essence of overall meaning and it is a right conception.
2. The students tend to ignorance the translation of theme as starting point in sentence and the students are not aware that theme is quantum of the message in sentence and rheme is the rest of the message.
3. The students have thought that the translation of theme and rheme are not the emphasis of translation since students are still influenced by the structure of bahasa Indonesia.

#### 5.2 Suggestions

Based on the research findings, several suggestions-concerning betterment of theme and rheme translation of declarative sentences from English into Indonesian, several suggestions are given as the following :

a). For Teachers

Teachers need to inform students that theme is very important and based on meaning, the theme should be recognised as the important element of the whole message as well as the focus of the message are represented.

b.) For Language Learners

This study can be used by the learners or university students to improve their ability to translate theme and rheme in sentences.

c). For other Researchers

To explore a more detailed analysis of translating theme and rheme in sentences in complex clause. This will be able to help the strengthen the significance of this kind of translation which is to provide a critical tool for the analysis of translating theme and rheme.